

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Đà Nẵng, ngày 22 tháng 04 năm 2017

VĂN PHÒNG TLĐ. LĐVN	
ĐỀN	Số: 9107
	Ngày: 19-05-2017

BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC

**Giữa Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam và Công ty Cổ phần
Hàng không Jetstar Pacific Airlines về Chương trình Phúc lợi
cho đoàn viên công đoàn và người lao động Việt Nam**

Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ của tổ chức Công đoàn Việt Nam, với mục tiêu thực hiện tốt việc chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên công đoàn và người lao động;

Căn cứ vào lĩnh vực hoạt động, sản xuất kinh doanh, dịch vụ của Công ty Cổ phần Hàng không Jetstar Pacific Airlines

Hôm nay, ngày 22 tháng 4 năm 2017, tại Thành phố Đà Nẵng, chúng tôi gồm:

I/ TỔNG LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG VIỆT NAM

Trụ sở: Số 1A, Yết Kiêu, Hoàn Kiếm, Hà Nội

Điện thoại : 04.39421181

Fax : 04.38223323

Đại diện: Ông **Bùi Văn Cường**, Ủy viên BCH Trung ương Đảng, Chủ tịch Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam

II/ CÔNG TY CỔ PHẦN HÀNG KHÔNG JETSTAR PACIFIC AIRLINES (JETSTAR PACIFIC AIRLINES)

Địa chỉ: 112 Hồng Hà, Phường 2, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh

Điện thoại: 08.73070058

Fax: 08.35474515

Đại diện: Ông **Nguyễn Quốc Phương**, Tổng giám đốc

Hai bên cùng thống nhất thỏa thuận hợp tác theo những nội dung sau:

Điều 1. Nguyên tắc hợp tác

- Hợp tác trên nguyên tắc bình đẳng, đảm bảo quyền, lợi ích của đoàn viên công đoàn và người lao động của Jetstar Pacific Airlines và tổ chức Công đoàn.

- Nội dung hợp tác phải phù hợp với chức năng, nhiệm vụ, lĩnh vực sản xuất kinh doanh, dịch vụ và khả năng của mỗi bên.

- Thông qua hợp tác, nâng cao vị thế, uy tín của tổ chức Công đoàn, thương hiệu của Jetstar Pacific Airlines.

Điều 2. Nội dung hợp tác

1. Về phía Tổng Công ty:

- Đoàn viên Công đoàn Việt Nam xuất trình Thẻ đoàn viên khi mua vé máy bay của Jetstar Pacific Airlines, được **ưu tiên giảm giá trực tiếp 5% so với giá Y base fare**. Việc giảm giá không áp dụng đối với các khoản giá dịch vụ, phí khác bao gồm phí phục vụ tại Trung tâm khách hàng, phòng vé (call center offset), phí quản trị hệ thống (YR), phí tiện ích tiền mặt tại các phòng vé (cash collection/booking), phí phục vụ, phí thanh toán qua đối tác thứ 3 và các loại phí khác như thuế và lệ phí sân bay. Cách thức thực hiện bán vé giảm giá của Jetstar Pacific Airlines được quy định chi tiết trong phụ lục kèm theo.

- Hành khách là các đoàn viên Công đoàn Việt Nam khi mua vé giá giảm theo thỏa thuận hợp tác này đều phải tuân theo điều kiện giá vé áp dụng hiện hành, chính sách chung và điều lệ vận chuyển của Jetstar Pacific Airlines và các văn bản quy phạm pháp luật nhà nước có liên quan.

2. Về phía Tổng Liên đoàn.

- Chỉ hợp tác duy nhất với Jetstar Pacific Airlines, không ký hợp tác với các hãng hàng không khác khi bay nội địa Việt Nam.

- Có văn bản triển khai đến các cấp Công đoàn về chương trình hợp tác và khuyến khích các đoàn viên công đoàn sử dụng dịch vụ vận chuyển của Jetstar Pacific Airlines.

- Logo của Jetstar Pacific Airlines và dòng Banner “Jetstar Pacific Airlines” được đặt trong mục “Chương trình phúc lợi cho đoàn viên công đoàn” tại trang chủ Cổng thông tin điện tử Công đoàn Việt Nam trong suốt thời hạn hợp tác thực hiện Chương trình để thông tin đến các công đoàn viên biết về chương trình hợp tác với Jetstar Pacific Airlines (khi nhấn vào banner sẽ có thông tin đầy đủ về chương trình hợp tác).

- Chỉ đạo Báo Lao động viết bài thông tin, đưa tin liên quan đến chương trình hợp tác trong thời gian hợp tác.

- Phát hành Thẻ đoàn viên Công đoàn, kiểm soát chặt chẽ việc sử dụng thẻ để các chính sách ưu đãi thực sự đến với đoàn viên công đoàn và người lao động.



- Có văn bản chỉ đạo các cấp công đoàn phối hợp và tạo điều kiện để Jetstar Pacific Airlines tiếp cận với các cấp công đoàn để giới thiệu và triển khai thực hiện Chương trình hợp tác giữa Tổng Liên đoàn và Jetstar Pacific Airlines.

- Tư vấn, hướng dẫn và hỗ trợ cho Jetstar Pacific Airlines liên hệ, làm việc với các ngành, địa phương, các khu công nghiệp, doanh nghiệp có đông công nhân lao động để Jetstar Pacific Airlines bán vé theo Thỏa thuận hợp tác đã ký kết.

Điều 3. Trao đổi thông tin

- Hai bên thường xuyên trao đổi thông tin về quá trình triển khai thực hiện Chương trình hợp tác.

- Hàng năm Jetstar Pacific Airlines có báo cáo về tình hình triển khai thực hiện Thỏa thuận Hợp tác với Tổng Liên đoàn và Liên đoàn Lao động các tỉnh, thành phố, Công đoàn ngành trung ương, Công đoàn Tổng Công ty trực thuộc.

- Kịp thời cập nhật thông tin và xử lý các vướng mắc phát sinh, nhằm đảm bảo các quyền và lợi ích của công đoàn cơ sở, đoàn viên, người lao động và Jetstar Pacific Airlines.

Điều 4: Thay đổi nội dung thỏa thuận hợp tác:

Một trong hai bên có quyền đề xuất sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác này bằng cách thông báo bằng văn bản cho bên còn lại trước 30 ngày. Trong vòng 30 ngày, kể từ ngày nhận được thông báo sửa đổi, bổ sung nội dung hợp tác, bên nhận thông báo phải có ý kiến đồng ý/không đồng ý bằng văn bản. Nếu hai bên thống nhất hoặc không thống nhất với nội dung bổ sung, sửa đổi sẽ trả lời cho bên còn lại bằng văn bản.

Điều 5. Tổ chức thực hiện

- Tổng Liên đoàn Lao động Việt nam giao Ban Chính sách KTXH&TĐKT là đầu mối tham mưu giúp Đoàn Chủ tịch Tổng Liên đoàn tổ chức triển khai và thực hiện Chương trình hợp tác này.

- Jetstar Pacific Airlines giao cho bộ phận Thương mại là đầu mối tham mưu giúp Hội đồng quản trị, Tổng Giám đốc tổ chức triển khai và thực hiện Chương trình hợp tác này.

- Trên cơ sở thỏa thuận đã ký kết, các đơn vị có liên quan của Tổng Liên đoàn và Jetstar Pacific Airlines có kế hoạch phối hợp tổ chức triển khai thực hiện nội dung đã ký kết và trực tiếp báo cáo lãnh đạo của mỗi bên.

- Các tranh chấp về chất lượng sản phẩm hàng hóa giữa Jetstar Pacific Airlines và công đoàn cơ sở, đoàn viên và người lao động, Jetstar Pacific Airlines có trách nhiệm giải quyết theo đúng quy định của pháp luật.

3303
3 TV
PHÂN
KHON
JETSTAR AIRL
TP.HỒ

Điều 6. Hiệu lực thi hành.

- Thỏa thuận này có hiệu lực từ ngày ký, trong thời hạn 01 năm. Kết thúc 01 năm, hai bên có trách nhiệm sơ kết, đánh giá, báo cáo kết quả hợp tác với lãnh đạo, sau đó sẽ thỏa thuận gia hạn hoặc ký Thỏa thuận hợp tác mới.

- Thỏa thuận hợp tác này được lập thành bốn (04) bản gốc có giá trị như nhau, mỗi bên giữ hai bản (02) để tổ chức thực hiện.

**CÔNG TY CỔ PHẦN HÀNG KHÔNG
JETSTAR PACIFIC AIRLINES
TỔNG GIÁM ĐỐC**



[Handwritten signature]
TRẦN QUỐC PHƯƠNG

**TM. ĐOÀN CHỦ TỊCH
TỔNG LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG VIỆT NAM
CHỦ TỊCH**



[Handwritten signature]
BIỆT VĂN CƯỜNG



Phụ lục thỏa thuận hợp tác giữa

Jetstar Pacific Airlines và Tổng Liên đoàn lao động Việt Nam

1. Yêu cầu về giấy tờ tùy thân khi mua vé

- Đoàn viên công đoàn có thể mua vé và hưởng chính sách giảm giá tại:
 - Phòng vé chính hãng (danh sách chi tiết nêu tại mục 2)
 - Trung tâm phục vụ khách hàng (liên hệ qua số điện thoại 1900 1550): liên hệ để đặt giữ chỗ và sau đó thanh toán tại phòng vé.
- Đoàn viên công đoàn phải xuất trình 1 trong 2 mẫu thẻ bản chính bên dưới để được hưởng chính sách giảm giá:

* **Lưu ý:** giảm giá 5% chỉ áp dụng trên giá cơ sở hạng Y, trường hợp các giá hạng thấp vẫn còn chỗ thì sẽ mua theo giá của các hạng thấp hơn và không áp dụng giảm giá 5%. Với mức giá hạng Y, khả năng sẽ áp dụng vào các chuyến bay cao điểm hè, lễ, tết.

- Mẫu thẻ thông thường

Mặt trước của thẻ đoàn viên:

TỔNG LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG VIỆT NAM
THẺ ĐOÀN VIÊN

Họ và tên:
Sinh ngày:
Nguyên quán:
Mã số đoàn viên: 001.000.106.221

ANH
2x3

TM. BAN CHẤP HÀNH
CHỦ TỊCH

Bùi Văn Cường

Mặt sau của thẻ đoàn viên

TỔNG LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG VIỆT NAM

Hướng dẫn sử dụng thẻ:

- > Khi mua vé các sân bay trong nước phải xuất trình thẻ với công đoàn cơ sở nơi làm việc nếu đã được tiếp thu danh bạ.
- > Thẻ này được sử dụng cho các đoàn viên của các cơ sở phụ cấp để mua vé các sân bay trong nước đi sân bay được ưu đãi.

Mã vạch

- Mẫu thẻ liên kết

Mặt trước của thẻ đoàn viên

TỔNG LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG VIỆT NAM
THẺ ĐOÀN VIÊN

Họ và tên:
Sinh ngày:
Nguyên quán:
Mã số đoàn viên: 80A 000.000.106.789

ANH
2x3

TM. BAN CHẤP HÀNH
CHỦ TỊCH

Bùi Văn Cường

Mặt sau của thẻ đoàn viên

TỔNG LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG VIỆT NAM - NGÂN HÀNG THƯƠNG MẠI CÔNG THƯƠNG VIỆT NAM

Chữ ký hợp lệ:
Authorized signature

Hướng dẫn sử dụng thẻ:

- * Khi được sử dụng thẻ này, các đoàn viên phải xuất trình thẻ với công đoàn cơ sở nơi làm việc nếu đã được tiếp thu danh bạ.
- * Thẻ này được sử dụng cho các đoàn viên của các cơ sở phụ cấp để mua vé các sân bay trong nước đi sân bay được ưu đãi.

napas VietinBank

Hotline: 1900 1550 - 1900 1551, Email: contact@vietinbank.com.vn, Website: www.vietinbank.com.vn

2. Danh sách phòng vé chính hãng

Thành phố Hồ Chí Minh		
Số	Khu Vực/Địa chỉ	Điện thoại
1	Phòng vé 177 Võ Thị Sáu, Phường 7, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh	+84 8 62907349
2	Phòng vé nhà ga nội địa sân bay Tân Sơn Nhất	+84 8 38487176
Hà Nội		
1	Phòng vé, Tầng 8A, tòa nhà Vietbank, số 70 – 72 Bà Triệu, phường Hàng Bài, quận Hoàn Kiếm	+84 4 3 9743167
2	Phòng vé, số 4 Tràng Thi, phường Hàng Trống, quận Hoàn Kiếm	+84 4 3 9550550
3	Phòng vé sân bay, Tầng 2, Sảnh E, sân bay Nội Bài	+84 4 3 5844468
4	Phòng vé, số 2 Phố Trần Thái Tông, Quận Cầu Giấy, Hà Nội	+84 4 3 8550550
Đà Nẵng		
1	Phòng vé 253 Nguyễn Văn Linh	+84 511 3 583583
2	Phòng vé sân bay Đà Nẵng	+84 511 3 646646
Buôn Ma Thuột		
1	Phòng vé sân bay Buôn Ma Thuột	+84 500 3811550
		+84 916913236
2	01-03 Sảnh chính của Khách sạn Sài Gòn Ban Mê – Đường Phan Chu Trinh – phường Thắng Lợi, – TP. Buôn Ma Thuột – Đắc Lắc	+84 500 3766888
Nha Trang		
1	Phòng vé sân bay Cam Ranh	+84 58 2 228266
2	Phòng vé, 61 Nguyễn Thị Minh Khai, P. Tân Lập	+84 58 3 516728
Phú Quốc		
1	Phòng vé giờ chót sân bay Phú Quốc, Kiên Giang.	+84 77 3 992469
Thừa Thiên Huế		
1	12 Hùng Vương, Tp. Huế.	+84 54 3955 955
2	Phòng vé sân bay Huế	+84 54 3 955255
Đồng Hới		
1	Phòng vé sân bay Đồng Hới	+84 52 3 377 2858
2	Phòng vé 296 Trần Hưng Đạo, Tp. Đồng Hới	+84 52 3 811 899
Tuy Hòa		
1	Phòng vé 216 Trần Hưng Đạo, Tp. Tuy Hòa	+84 57 3 818 635
2	Phòng vé sân bay Tuy Hòa	+84 57 3 559 116
Chu Lai		
1	Phòng vé sân bay Chu Lai	+84 510 3 535 510
Đà Lạt		
1	Phòng vé 09 Phạm Ngũ Lão, Tp. Đà Lạt	+84 63 3 591 122
2	Phòng vé sân bay Liên Khương	+84 63 3 649 385
Quy Nhơn		
1	Địa chỉ: 233 Lê Hồng Phong, Tp. Quy Nhơn	+84 056 381 4219
2	Phòng vé sân bay Phù Cát	+84 056 3 537 559

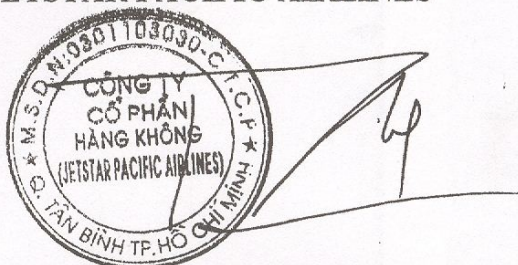
303
TY
- AN
- HON
- CAIRI

.HO

Pleiku		
1	Phòng vé sân bay Pleiku	+84 59 3 720 899
2	Phòng vé, 233 Nguyễn Tất Thành, Pleiku	+84 59 3 720 988
Hải Phòng		
1	Phòng vé, số 36. Hoàng Văn Thụ, Quận Hồng Bàng	+84 31 3 559 550
2	Phòng vé sân bay Cát Bi	+84 31 3 559 737
Nghệ An		
1	Phòng vé, số 254 Nguyễn Văn Cừ, thành phố Vinh	+84 38 3 550550
2	Phòng vé sân bay Vinh	+84 38 3 519619
Thanh Hóa		
1	Phòng vé sân bay Thọ Xuân	Hotline: 0909435335

CÔNG TY CỔ PHẦN HÀNG KHÔNG

JETSTAR PACIFIC AIRLINES



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG MẠI

NGUYỄN TUẤN ANH

